



EXPERT LRF 8x40
BINOCULARS
• WITH BUILT-IN LASER RANGEFINDER

I N S T R U C T I O N S

ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ESPAÑOL / ITALIANO / РУССКИЙ



Class 1 Laser Product

BINOCULARS EXPERT LRF 8x40	2-7	ENGLISH
JUMELLES EXPERT LRF 8x40	8-13	FRANÇAIS
FERNGLÄSER EXPERT LRF 8x40	14-19	DEUTSCH
PRISMÁTICOS EXPERT LRF 8x40	20-25	ESPAÑOL
BINOCOLI EXPERT LRF 8x40	26-31	ITALIANO
БИНОКЛИ EXPERT LRF 8x40	32-37	РУССКИЙ

SPECIFICATIONS

Characteristics of binocular:

Model	77071
Objective lens diameter, mm	40
Magnification, x	8
Eye relief, mm	18
Exit pupil diameter, mm	5
Field of view, angular degree	6.5
Field of view at 1000 m distance, m	114
Close-up distance, m	8
Twilight factor	17.8
Resolution, sec	7.5
Focusing range of the eyepiece, diopter	±5
Operating temperature	-30 °C...+45 °C
Degree of protection, IP code	IPX4
Dimensions, mm / inch	220 135 62
Weight, kg / oz	0.94 / 33.1
Characteristics of rangefinder:	
Measurement range, m / yd	1000
Accuracy of range measurement, m	±1
Min. measurement range, m	5
Battery life	3000 activations
Power supply/Battery	3V/ CR123A
Laser wavelength, nm	905
Auto power off	after 20 seconds

● PACKAGE CONTENTS

- Binocular **Expert LRF 8x40**
- Neck Strap
- Carrying Case
- User Manual
- Lens Cloth
- Warranty Card

For improvement purposes, design of this product is subject to change.



● FEATURES

- Built-in laser rangefinder
- Progressive optical system based on the Porro prisms of the 2nd type
- Degree of protection IPX4
- Exterior flat protective lenses shield the optics from the elements and possible damage
- Ergonomic oblique eyecups maximize comfort and cut out extraneous light
- ECLIPSE-M™ protective lens caps
- Durable glass-fibre plastic body
- Stylish design
- High quality image
- TRUE COLOR™ fully multi-coated optics
- Stylish and durable carrying case

The Binocular **Expert LRF 8x40** is a new development featuring enhanced optical and constructive specifications. The Expert is a multitask device that can be employed for:

- Measuring distance to remote objects
- Marine, mountainside and wide open observation
- Observation in harsh conditions
- Hunting, shooting, sporting events
- Search and rescue

Before using your binocular for the first time, please review all of the instructions contained within the instruction manual.

● USING YOUR BINOCULAR

Setting the interpupillary distance

- Remove the binocular from its case and flip open caps on objective lenses **(1)**. The caps can be removed from the body, if necessary.
- Pick an object off in the distance and folding or unfolding the blocks of the eyepieces **(2)** while observing through the eyepieces, choose such a position when you see only one image of the object and two fields of view merge in one.

ATTENTION!

Always protect your eyes and never look directly at the sun or any other source of bright light through the binoculars!

● FOCUSING THE BINOCULAR AND DIOPTRIC ADJUSTMENT

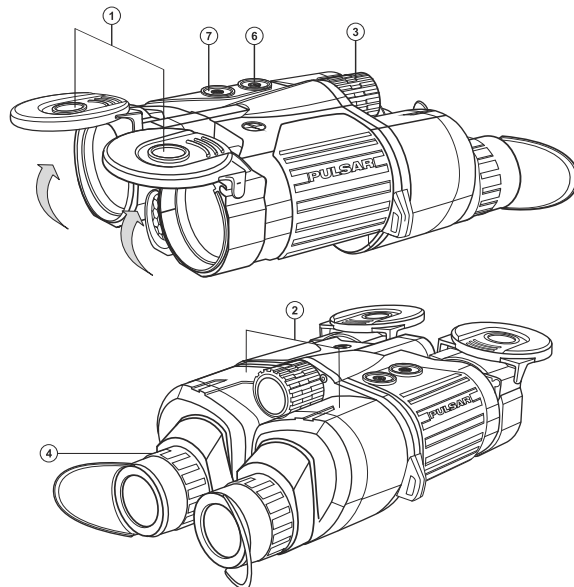
- Start the rangefinder pushing the button (6). A red cross will appear in the field of view of the right eyepiece. Rotate the diopter adjustment knob of the right eyepiece to achieve a crisp image of the cross.
- Aiming the binocular at any distant object, turn the large center focus wheel (3), until you see a sharp image through the right eyepiece.
- Rotate the diopter adjustment knob of the left eyepiece (4) to achieve a crisp image of the same object in the left eyepiece. This will address the natural differences between the right and the left eyes and reduce eyestrain from prolonged use.
- Turn the central focusing wheel (3) until you get a sharp image through both barrels
- As you continue viewing, you may find that you need to refocus the image. This should be done only using the central focusing wheel (3) as you have already tuned the binoculars to your individual needs.

● RANGEFINDER

Safety rules

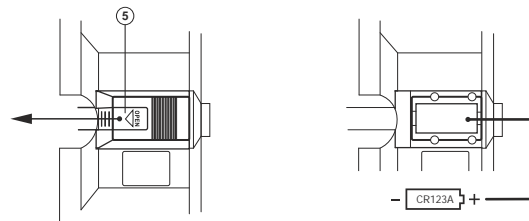
The rangefinder employs an eye-safe laser. Nevertheless it is important to remember the following safety rules:

- Do not switch the unit on while aiming at a human eye or while looking into the lens.
- Keep the rangefinder out of reach of children
- Do not disassemble the unit. If you have problems with the unit, contact the manufacturer.
- Do not use any power source other than a CR123A Lithium battery.



Battery installation

- Slide the battery compartment cover (5) as shown. Remove the cover.
- Insert a CR123A battery observing polarity shown in the battery compartment (see Pic.2)
- Slide back the cover.



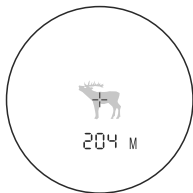
Pic.2

Note: if the cross starts flickering, the battery is empty and needs to be replaced.

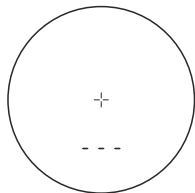
Remove the battery if the unit will not be used for a long time.

● USING THE RANGEFINDER

- Start the rangefinder pushing the button **(6)**.
- Align the cross over the object you need to measure distance to **(pic. 3,4)**.
- Push the button **(6)**. Read the distance in the lower part of the field of view. If reflection ratio is too low, the display will show dashes "----".



Pic.3



Pic.4

- To switch between measuring units (metres/yards) push and keep button **(7)** pressed. "M" or "Y" symbol will appear in the lower portion of the display.
- To increase or decrease brightness of on-screen symbols (there are five brightness degrees) press the button **(7)**.

● PECULIARITIES OF OPERATION

- Accuracy of measurement and maximum range depend on the reflection ratio of the target surface, the angle at which the emitting beam falls on the target surface and environmental conditions. Reflectivity is also affected by surface texture, colour, size and shape of the target. A shiny or brightly coloured surface is normally more reflective than a dark surface.
- Measuring range to a small sized target is more difficult than to a large sized target.
- Accuracy of measurement can also be affected by light conditions, fog, haze, rain, snow etc. Ranging performance can degrade in bright conditions or when ranging towards the sun.
- When measuring range to a small-sized target located more than 400 meters away, it is recommended that you put your elbow against a solid surface. This is due to possible hand tremors and difficulty in hitting the target with the beam at a longer distance.

● CARE AND MAINTENANCE

- Avoid lens contamination. When you are finished using your binocular, shut the objective protective caps.
- Aim to keep the lenses free of any dirt accumulation, as much as the conditions allow.
- Before cleaning the lenses, blow on them to remove sizable particles of sand and dust.
- When wiping optical surfaces, please use the lens cloth which comes standard with the set. If a lens cloth cannot be found, you can use any soft, clean fabric (soft cotton cloth, flannel, silk, or a cotton swab are best).
- Any grease should be removed with a tissue soaked in rubbing alcohol. In field conditions or if you do not have rubbing alcohol, breathe right onto the surface of the lens and dry the condensation off with a soft, clean cloth.

CAUTION!

In order to avoid damaging the lens' coatings, never use paper (dry or wet) to clean the lens nor apply rubbing alcohol directly onto the lens.

- To clean the binocular's exterior, please use a dry tissue. For sheen, apply a few drops of synthetic cleaning means to the tissue.
- The binocular is a sensitive optical instrument; do not drop it. Safeguard it from any other physical damage.
- Do not subject the binocular to prolonged exposure to direct sunlight or high temperatures.
- Do not leave near a heater or heating appliances.
- When not in use, keep your binocular in the included carrying case in a warm, dry, and well-ventilated area.

● TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Rangefinder does not provide range.	Make sure that the "ON" button has been pressed.	Press the "ON" button.
	In front of the receiver lens or objective lens there is an object that prevents signal transmission.	Make sure that the lenses are not blocked by your hand or fingers.
	The unit is not held steadily when measuring.	Do not stress the unit when measuring.
	The battery has expired.	Insert a new CR123A battery.

DONNEES TECHNIQUES

Caractéristiques des jumelles:	
Modèle	77071
Diamètre de l'objectif, mm	40
Grossissement, x	8
Dégagement oculaire, mm	18
Diamètre de la pupille de sortie, mm	5
Champ de vision, degrés angulaire	6,5
Champ de vision linéaire à 1000 m, m	114
Distance de mise au point minimale, m	8
Indice crepusculaire	17,8
Resolution, sec	7,5
Champ de mise au point de l'oculaire, dioptrie	±5
Températures d'utilisation	-30 °C...+45 °C
Indice de protection, code IP (IEC 60529)	IPX4
Dimensions, mm	220 135 62
Poids, kg	0,94
Caractéristiques du télémètre à laser:	
Champ de mesure, m	1000
Precision de mesure, m	±1
Distance de mesure minimale, m	5
Nombre de mesures sans remplacement de batterie	3000 mesures
Tension d'alimentation/Type de batterie	3V/ CR123A
Longueur d'onde du laser, nm	905
Poids (sans/avec batterie), gr	dans 20 sec

● CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Jumelles **Expert LRF 8x40**
- Cordon cou
- Étui housse matelassé
- Guide d'utilisation
- Chiffonnette
- Carte de garantie

Le design de ce produit pourrait-être amené à changer, afin d'améliorer son utilisation.



● CARACTERISTIQUES DIFFERENCIATRICES

- Télémètre à laser intégré
- Système optique progressif basé sur des prismes Porro 2ème génération
- Indice de protection IPX4 (IEC60529)
- Système optique purgé au nitrogène empêchant la formation de buée sur les optiques
- Des œilletons protecteurs extérieurs plats protègent les lentilles des éléments (eau, air, poussières... etc.) et d'éventuel dégât
- Des œilletons ergonomiques obliques améliorent le confort et coupent la lumière extérieure
- Les protégés objectifs du Système exclusif ECLIPSE-M™
- Corps anti-chocs en plastique verre-résine
- Haute qualité d'image
- Lentilles traitées multicouches TRUE COLOR™ fournissant des images lumineuses et une reproduction des couleurs naturelles
- Étui housse durable

Les jumelles **Expert LRF 8x40** sont issue d'un nouveau développement, comportant des spécificités au niveau des optiques améliorées et de la construction.

Les jumelles **Expert LRF 8x40** sont appareils multifonctions, peuvent être utilisées pour:

- Mesure de la distance aux objets distants
- La marine, en montagne et l'observation sur un large champ
- L'observation dans des conditions difficiles
- La chasse, le tir, les événements sportifs
- Les services de secours et de recherché

Avant d'utiliser vos jumelles pour la première fois, veuillez relire toutes les instructions prévues dans ce manuel.

● UTILISATION

Réglage de la distance inter pupillaire

- Enlevez les jumelles de leur housse et ôtez les protégés objectif **(1)**.
- En cas de nécessité les protégés objectif peuvent être enlevés.
- Sélectionnez un objet à distance et les bloques des oculaires **(2)** repliées ou dépliées, lorsque vous observez à travers les oculaires, choisissez une position où vous ne voyez qu'une seule image du objet et où vous trouvez qu'ils sont éloignés à égale distance.

ATTENTION!

Veillez à protéger vos yeux et à ne jamais regarder directement le soleil ou toute autre source de lumière puissante à travers les jumelles!

● MISE AU POINT DES JUMELLES ET AJUSTEMENT DIOPTRIQUE

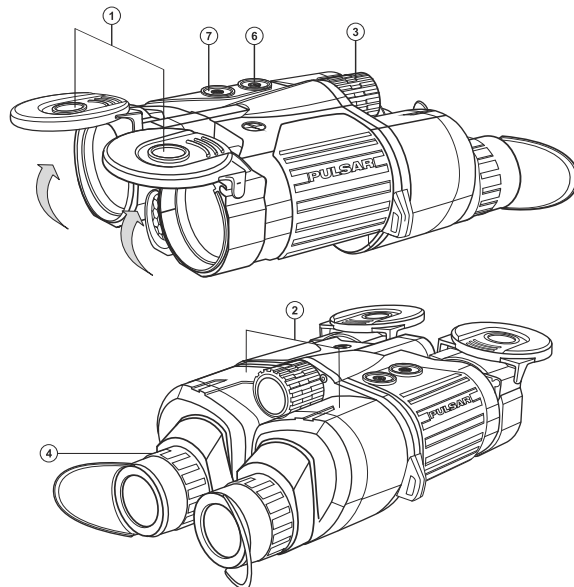
- Démarrer le télémètre en appuyant sur le bouton (6). Une croix rouge apparaît dans le champ de vision de l'oculaire droit. Tournez la molette de réglage dioptrique de l'oculaire droit d'obtenir une image nette de la croix.
- En dirigeant les jumelles vers un objet à distance tournez la molette centrale de mise au point (3), jusqu'à ce que vous obteniez une image nette à travers l'oculaire droite.
- Faites tourner la molette de réglage dioptrique de l'oculaire gauche pour achever une image nette du même objet dans l'oculaire gauche. Cela permet de traiter les différences naturelles entre l'œil gauche et l'œil droit et cela réduit la fatigue des yeux lors d'une utilisation prolongée.
- Tournez avec attention la molette centrale de réglage (3) jusqu'à ce que vous obteniez une image précise à travers les deux cylindres.
- En continuant votre observation, il se peut que vous ayez à refaire une mise au point de l'image. Cela devrait être effectué en utilisant seulement la molette centrale (3) de mise au point, étant donné que vous avez déjà réglé les jumelles selon vos besoins.

● TÉLÉMÈTRE À LASER

Mesures de précaution

Le télémètre fonctionne avec le laser, non dangereux pour les yeux. Toutefois, certaines mesures de précaution sont à prévoir:

- Ne pas mettre en marche le télémètre lorsqu'il est orienté vers les yeux de l'homme ou lorsque vous regardez dans l'objectif de l'appareil.
- Stocker l'appareil hors de la portée des enfants.
- Ne pas démonter l'appareil, en cas de problèmes adressez-vous au fabricant.
- N'utiliser que des piles CR123A, destinées à l'alimentation de l'appareil.



Mise en place de la batterie

- Faites glisser le couvercle du compartiment batterie (5) comme indiqué. Retirez le couvercle.
- Mettez en place la batterie CR123A, en respectant la polarité, indiquée dans le container de batteries (voir la fig.2).
- Faire glisser le couvercle dans sa position initiale.

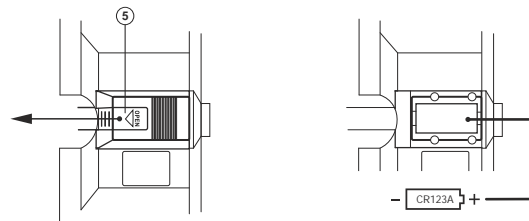


Fig.2

Note: si la croix commence vacillante, la batterie est vide et doit être remplacé. Si l'appareil est hors de service pendant une longue durée, retirez la batterie.

● MODE D'EMPLOI

- Démarrez le télémètre appuyant sur le bouton **(6)**.
- Pointez l'indicateur, sous forme d'un rectangle, sur l'objet, jusqu'à lequel vous souhaitez mesurer la distance (**fig. 3,4**).
- Appuyez un moment sur le bouton **(6)**. Une valeur s'affiche en bas de l'afficheur. Si, au cours de la mesure de la distance, le facteur de réflexion est trop faible, le symbole "----" s'affiche sur l'afficheur.

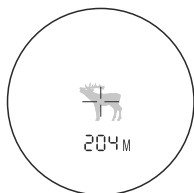


Fig.3

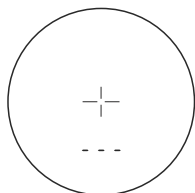


Fig.4

- Afin de permuter les unités de mesure de la distance au cours de la mesure de celle-ci, appuyez pendant deux secondes sur le bouton **(7)**. "M" ou "Y" s'affiche en bas de l'afficheur.
- Pour augmenter ou diminuer la luminosité des symboles de l'écran (il y a cinq degrés de luminosité) appuyez sur le bouton **(7)**.

● PARTICULARITES D'UTILISATION

- La précision de mesure et la distance pouvant être mesurée dépendent du facteur de réflexion de la surface de l'objet observé et des conditions atmosphériques. Le facteur de réflexion est fonction des facteurs tels que texture, couleur, dimensions et forme de l'objet observé. En règle générale, les objets de couleurs plus claires ou présentant une surface brillante ont un facteur de réflexion plus élevé.
- Mesurer la distance jusqu'aux objets menus est plus difficile par rapport aux objets encombrants.
- La précision de mesure est influencée par les facteurs tels que conditions d'éclairage, brouillard, brume légère, pluie, neige. Les résultats de la mesure peuvent être moins précis pendant le travail sous le soleil ou lorsque le télémètre est orienté vers le soleil.
- S'il faut mesurer un objet éloigné plus de 400 m, dont l'encombrement n'est pas important, il convient de réaliser la mesure en appuyant les coudes contre une surface quelconque, afin d'éviter le tremblement des mains. Ces mesures sont à prendre, compte tenant du fait qu'il est difficile de pointer le rayon sur l'objet lorsque la distance est importante.

● STOCKAGE ET ENTRETIEN

- Evitez la contamination des lentilles. Lorsque vous avez terminé d'utiliser les jumelles, fermez les protégés objectifs.
- Avant de nettoyer les lentilles, soufflez les pour enlever les particules de sable et de poussière.
- Lorsque vous essayez les optiques, veuillez utiliser la chiffonnette fournie. Si vous ne disposez pas d'une chiffonnette, utilisez un tissu doux (tissu en coton doux, en soie, en flanelle).
- Toute tâche grasse doit être enlevée à l'aide d'un tissu imbibé d'alcool à 90°. Lorsque vous vous trouvez sur le terrain et que vous ne disposez pas d'alcool à 90°, embuez directement la surface des lentilles et séchez la condensation avec un tissu doux).

CAUTION!

Afin d'éviter d'endommager le traitement des lentilles, ne jamais utiliser de papier (sec ou humide) ou d'alcool à 90° directement sur les lentilles lors du nettoyage des lentilles.

- Pour nettoyer l'extérieur des jumelles, veuillez utiliser un tissu sec. Pour le polissage, appliquez quelques gouttes de Vaseline ou une substance similaire sur un chiffon.
- Les jumelles sont des instruments optiques fragiles, ne pas les laisser tomber. Garder les en sécurité hors de danger.
- Ne pas exposer les jumelles à la lumière du soleil directe ou à des températures trop hautes. Ne jamais les laisser à côté d'un chauffage ou d'appareils de chauffage.
- Lorsqu'elles sont hors fonction, conservez vos jumelles dans leur étui housse, dans un endroit sec, suffisamment chaud et ventilé.
- Il est fortement interdit de réparer ou de désassembler les jumelles! Le non-respect de cette consigne rendra caduque la garantie.

● RECHERCHE DES PANNES

PROBLÈME ÉVENTUEL	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Le télémètre ne fait pas de mesure	Le bouton "ON" n'était pas appuyé.	Appuyez sur le bouton "ON".
	Devant les lentilles du récepteur ou de l'objectif il y a un objet étranger, qui cause un obstacle pour l'émission du signal.	Rassurez-vous que les lentilles ne soient pas couvertes avec la main ou avec les doigts.
	L'appareil subit des vibrations au cours de la mesure.	Tenez l'appareil juste droit pendant la mesure
	La batterie est déchargée.	Remplacez la batterie.

TECHNISCHE DATEN

Fernglas:	
Modell	77071
Objektiv-Durchmesser, mm	40
Vergro?erung, x	8
Austrittspupillenabstand, mm	18
Austrittspupille, mm	5
Sehfeld, Winkelgrad	6,5
Sehfeld auf 1000 m, m	114
Naheinstellung ab, m	8
Dammerungszahl	17,8
Auflösungsvermögen, sec	7,5
Dioptrieausgleich des rechten Okulars, Dioptrien	±5
Betriebstemperatur	-30 °C...+45 °C
Schutzgrad, IP Code (IEC 60529)	IPX4
Abmessungen, mm	220 135 62
Gewicht, kg	0,94
Entfernungsmesser:	
Messweite, m	1000
Messgenauigkeit, m	±1
Minimale Messweite, m	5
Messungszahl ohne Batterieersetzen	3000
Energieversorgung / Batterietyp	3V/ CR123A
Laserwellenlänge, nm	905
Autoabschaltung	in 20 sec

LIEFERUMFANG

- Fernglas **Expert LRF 8x40**
- Trageriemen
- Aufbewahrungstasche
- Bedienungsanleitung
- Putztuch
- Garantieschein

Änderungen des Designs aufgrund von verbesserten Gebrauchseigenschaften vorbehalten.



MERKMALE

- Eingebauter Laser-Entfernungsmesser
- Innovatives optisches System auf Porroprismen-Basis zweiter Klasse
- Schutzgrad IPX4
- Zusätzliches Schutzglas vor den Objektivlinsen zur Vermeidung von mechanischen Beschädigungen
- Ergonomisch geformte Augenmuscheln zur Abdeckung von Seiten- und Streulicht
- ECLIPSE-M™ - aufklappbare Objektivschutzdeckel
- Robustes Fiberglasgehäuse
- Stilvolles attraktives Design
- Hohe Abbildungsqualität
- Mehrschichtvergütete Optik, Vakuumtechnologie TRUE COLOR™
- Stilvolle und strapazierfähige Aufbewahrungstasche

Das **Expert LRF 8x40** ist eine Neuentwicklung, die verbesserte und konstruktive Charakteristiken vereinigt. Es lassen sich eine Vielzahl von Einsatzgebieten für das **Expert LRF 8x40** finden. Optimal geeignet sind es für:

- Die Distanzmessung zu den Objekten
- Beobachtungen am Wasser, im Gebirge und im freien Gelände
- Beobachtungen unter erschwerten Wetter-Bedingungen
- Beobachtungen bei der Jagd, Schießen und Sportveranstaltungen
- Wild- und Naturbeobachtung

Bitte lesen Sie aufmerksam diese Bedienungsanleitung, bevor Sie das Fernglas einsetzen.

BETRIEB

Einstellen des Pupillenabstandes

- Nehmen Sie das Fernglas aus der Aufbewahrungstasche und öffnen Sie die Objektivdeckel **(1)**. Bei Bedarf können die Objektivdeckel entfernt werden.
- Richten Sie das Fernglas auf ein Objekt in größerer Distanz.
- Stellen Sie durch Drehen der beiden Okularkörper **(2)** das Fernglas so ein, dass die beiden Sehfelder in einem Bild zusammenfließen. Das Fernglas ist nun optimal für Ihren Augenabstand eingestellt.

ACHTUNG!

Schaden Sie Ihre Augen. Schauen Sie niemals mit dem Fernglas in die Sonne oder andere Lichtquellen!

● FOKUSSIEREN UND DIOPTRIENAUSGLEICH

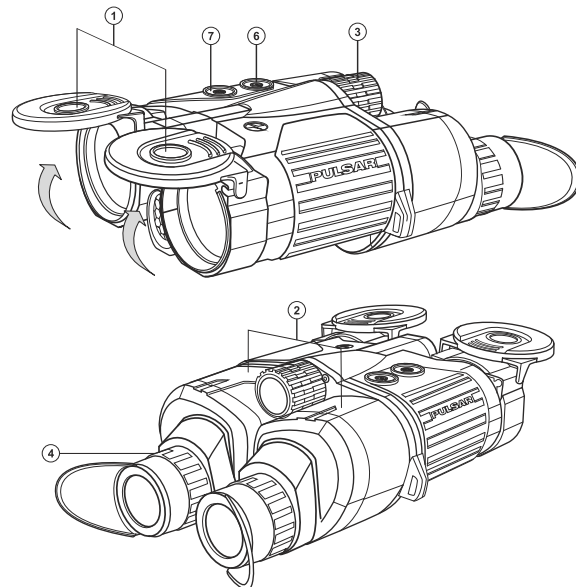
- Schalten Sie den Entfernungsmesser ein, indem Sie die Taste (6) drücken. Dabei erscheint im Sichtfeld des rechten Okulars ein rotes Haarkreuz. Den Ring der dioptrischen Einstellung des rechten Okulars drehend, erreichen sie eine scharfe Haarkreuzabbildung.
- Richten Sie das Fernglas auf das gewünschte Objekt und drehen Sie am Fokussierrad (3) bis ein scharfes Bild im rechten Okular erreichen.
- Drehen Sie das linke Okular (4) bis ein scharfes Bild desselben Objektes im linken Okular erreichen. Diese Einstellung wird extra für den Ausgleich des natürlichen Sehkraftunterschiedes zwischen dem rechten und linken Auge des Beobachters gewählt und wirkt der Ermüdung der Augen bei dauerhafter Nutzung entgegen.
- Drehen Sie am Fokussierrad (3) bis Sie ein scharfes Bild in beide Kanäle sehen.
- Das Fernglas ist nun für Ihre Augen eingestellt und ermöglicht so ein ermüdungsfreies Beobachten. Weiteres Fokussieren sollte nun nur noch über des Fokussierrad vorgenommen werden.

● ENTFERNUNGSMESSER

Sicherheits- und Vorsichtsmaßnahmen

Im Entfernungsmesser wird ein für die Augen sicherer Laser verwendet. Dennoch gibt es ein paar wichtige Vorsichtsmaßnahmen, die man bedenken sollte:

- Schalten Sie den Entfernungsmesser nicht ein, wenn er auf ein menschliches Auge gezielt ist oder wenn Sie von der Objektivseite in die Optik sehen.
- Bewahren Sie und verwenden Sie das Gerät nicht innerhalb der Reichweite von Kleinkindern.
- Nehmen Sie den Entfernungsmesser nicht auseinander, falls Probleme mit dem Gerät entstehen, wenden Sie sich an den Hersteller.
- Verwenden Sie als Stromquelle nur Batterie CR123A, die für das Gerät geeignet ist.



Batterieeinlegen

- Schieben Sie den Batteriefachdeckel (5) gemäß der Markierung zur Seite. Nehmen Sie den Deckel ab.
- Legen Sie die Batterie CR123A, beachten Sie Polarität, die am Batteriebehälter geschildert ist (siehe Abb. 2)
- Schieben Sie den Batteriefachdeckel zu.

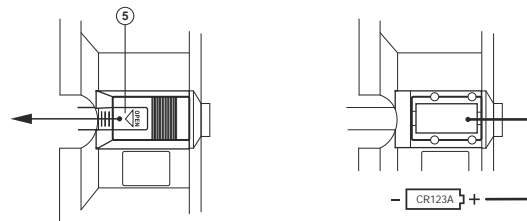


Abb.2

Anmerkung: wenn das Haarkreuz zu blinken anfängt, heißt es, dass die Batterie entladen ist und gewechselt werden muss. Wenn das Gerät eine lange Zeit nicht benutzt wird, ist die Batterie herauszunehmen.

● BEDIENUNG

- Schalten Sie den Entfernungsmesser ein, indem Sie die Taste **(6)** drücken.
- Richten Sie den rechteckigen Anzeiger auf das Objekt, dessen Entfernung Sie messen möchten (**Abb. 3,4**).
- Drücken Sie kurz die Taste **(6)** - im unteren Teil des Displays soll der Wert erscheinen. Wenn das Reflexionsniveau bei der Distanzmessung zu niedrig ist, erscheint auf dem Display das Zeichen "----".

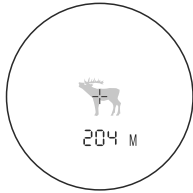


Abb.3

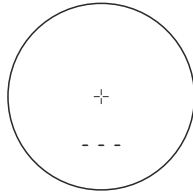


Abb.4

- Um die Entfernungsmesseinheiten während der Distanzmessung umzuschalten, halten Sie die Taste **(7)** zwei Sekunden lang gedrückt. Symbole "M" oder "Y" erscheinen im unteren Teil des Displays soll der Wert.
- Um das Helligkeitsniveau der Symbole auf dem Bildschirm zu vergrößern oder zu mindern (es gibt fünf Helligkeitsstufen), drücken Sie die Taste **(7)**.

● BESONDERHEITEN DER BEDIENUNG

- Messgenauigkeit und maximale Entfernung hängen vom Reflexionsvermögen der Zielfläche, vom Winkelgrad, unter dem der Strahl auf die Zielfläche landet, und von den Wetterbedingungen ab. Oberflächenbeschaffenheit, Farbe, Größe, Gestalt des Zieles beeinflussen das Reflektionsvermögen. In der Regel werden helle Ziele stärker als dunkle Ziele reflektiert.
- Es ist schwieriger, die Entfernung zu kleineren Zielen zu messen, als zu größeren Zielen.
- Lichtverhältnisse, Dunst, Nebel, Regen können die Distanzmessung beeinflussen. Die Messergebnisse können bei sonnigem Wetter weniger genau sein. Wenn der Entfernungsmesser gegen die Sonne gerichtet ist, kann es negativ die Messleistung beeinträchtigen.
- Wenn sich das nicht große anzumessende Objekt in der Entfernung von mehr als 400 Metern befindet, sollen Sie die Stützposition bei Messung annehmen. Es ist mit Hände zittern verbunden und mit Schwierigkeiten ins Objekt mit dem Strahl auf großen Entfernungen zu geraten.

● WARTUNG UND AUFBEWAHRUNG

- Vermeiden Sie generell Verschmutzungen der optischen Oberflächen. Nach Gebrauch des Fernglases schließen Sie die Okulare und Objektive mit den mitgelieferten Staubschutzkappen. Staub- und Sandkörner sollten zunächst abgeschüttelt bzw. abgeblasen werden. Anschließend können Verschmutzungen der Linsen mit einem weichen fusselfreien Tuch entfernt werden. Stärkere Verschmutzungen oder Fettflecke können mit einem in Alkohol (Spiritus) getränkten Tuch entfernt werden niemals den Alkohol direkt auf die Linsen gießen.
- Die Reinigung des Gehäuses kann ebenfalls mit einem trockenen Tuch erfolgen. Um der Gummiarmierung neuen Glanz zu verleihen, tragen Sie wenige Tropfen Pflegeöl oder Vaseline auf ein Tuch und verreiben Sie es auf dem Gehäuse.
- Um Beschädigungen der Mehrschichtvergütung (Entspiegelung) und Kratzer auf den Linsen zu vermeiden, verwenden Sie niemals härtere Gegenstände zur Reinigung.
- Um Beschädigungen der Mehrschichtvergütung (Entspiegelung) und Kratzer auf den Linsen zu vermeiden, verwenden Sie niemals härtere Gegenstände zur Reinigung.
- Das Fernglas sollte über längere Zeit hohen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung nicht ausgesetzt werden. Das Gerät darf nicht in der Nähe von Luftungsschächten oder Heizgeräten aufbewahrt werden!
- Bewahren Sie das Gerät im mitgelieferten Etui an einem trockenen und gut belüfteten Platz auf.
- Es ist untersagt das Fernglas eigenmächtig zu reparieren oder zerlegen! Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. Bei Nichteinhaltung erlischt der Garantieanspruch.

● FEHLERBESEITIGUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Es erfolgt keine Messung.	Die Taste "ON" ist nicht gedrückt.	Drücken Sie die Taste "ON".
	Vor den Linsen des Strahlempfängers oder Objektivs befindet sich ein fremder Gegenstand,	Prüfen Sie, ob die Linsen mit der Hand oder mit dem Fingern nicht bedeckt sind.
	Bei der Messung ist das Gerät der Vibration ausgesetzt.	Bei der Messung halten Sie das Gerät gerade.
	Die der Batterieressource ist alle.	Legen Sie eine neue Batterie ein.

ESPECIFICACIONES

Fenómenos:	
Modelo	77071
Diámetro de la lente, mm	40
Aumentos, x	8
Alivio pupilar, mm	18
Diámetro de salida de pupila, mm	5
Ángulo de visión, grado angular	6,5
Campo de visión a 1000 m de distancia, m	114
Distancia de enfoque mínima, m	8
Factor crepuscular	17,8
Resolución, sec	7,5
Corrector del ocular derecho, dioptrías	±5
Temperaturas de funcionamiento	-30 °C...+45 °C
Grado de protección, código IP (IEC 60529)	IPX4
Dimensiones, mm	220 135 62
Peso, kg	0,94
Telómetro láser:	
Alcance de medida, m	1000
Precisión de medición, m	±1
Distancia mínima de medición, m	5
Cantidad de mediciones sin cambiar batería	3000
Tensión de alimentación/Tipo de batería	3V/ CR123A
Longitud de onda láser, nm	905
Desconexión auto	dentro de 20 seg

● CONTENIDO DEL EMBALAJE

- Prismático **Expert LRF 8x40**
- Cinta para el cuello
- Bolsa acolchada
- Manual de instrucciones
- Pano para las lentes
- Tarjeta de garantía

Con el fin de mejorar el diseño del producto, este puede estar sujeto a cambios.



● CARACTERÍSTICAS DISTINTIVAS

- Telómetro láser integrado
- Sistema óptico de innovación sobre la base de prismas de porro de segundo tipo
- Grado de protección IPX4
- Lentes protectoras que aseguran contra daño mecánico
- Anteojeras oblicuos que protegen de luz parásita lateral
- Tapas de objetivos ECLIPSE-M™
- Cuerpo duradero de vidrio-resina
- Diseño de estilo
- Alta calidad de imagen
- TRUE COLOR™ Lentes multitratados que proveen imágenes brillantes y una reproducción de color natural
- Estuche duradero de diseño

El prismático **Expert LRF 8x40** es un producto nuevo que reúne características ópticas y constructivas mejoradas. El prismático es un dispositivo de destino multiuso, es ideal para:

- Medición de la distancia a los objetos lejanos
- Observaciones de montaña, marinas y grandes espacios abiertos
- Observación en condiciones difíciles
- Caza, tiro, eventos deportivos
- Búsqueda y rescata

Antes de utilizar el prismático por la primera vez, por favor lea todas las instrucciones que contiene el manual de instrucciones.

● EXPLOTACIÓN

Ajuste de la distancia interpupilar

- Saque el prismático de su estuche y abra las tapas de los objetivos **(1)**. En caso necesario se puede quitar las tapas de objetivos.
- Elija una grupa de objetos en una distancia y moviendo los bloques de oculares **(2)** elija una posición hasta ver una imagen de los objetos y un solo campo circular.

ATENCIÓN!

¡Siempre proteja sus ojos y nunca observe directamente al sol o a ningún otro objeto brillante con el prismático!

● FOCALIZAR EL PRISMÁTICO Y EL AJUSTE DIÓPTRICO

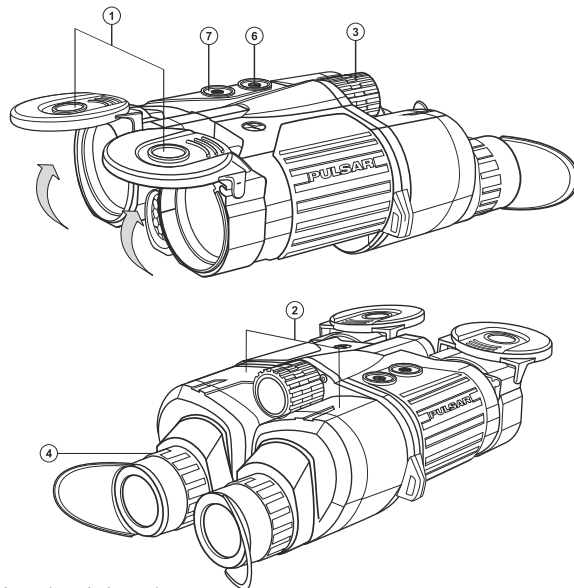
- Active el telemetro pulsando el boton **(6)**. Una cruz roja aparecera en el campo de vision del ocular derecho. Gire el anillo de dioptrías del ocular derecho para lograr una imagen nítida de la cruz.
- Apunte el prismático a un objeto distante, gire el anillo de enfoque central **(3)** hasta que usted observe una nítida imagen a través del ocular derecho.
- Gire el anillo de dioptrías del ocular izquierdo **(4)** hasta que usted observe una imagen clara en el mismo ocular. Esto le reduce la diferencia natural entre el ojo derecho y el izquierdo y reducirá el cansancio visual en un prolongado uso.
- Gire el anillo de enfoque central **(3)** hasta que obtenga una imagen nítida a través de los dos tubos.
- Para el enfoque subsiguiente utilice solamente el anillo de enfoque central **(3)**, el binocular ya fue ajustado para su necesidad individual.

● TELÉMETRO LÁSER

Medidas de precaución

El telémetro se utiliza un láser seguro para los ojos. Sin embargo, hace falta recordar sobre algunas medidas de precaución:

- No enciendan el telémetro cuando está dirigido hacia los ojos humanos o cuando Usted mira al objetivo del dispositivo.
- Mantengan el telémetro fuera del alcance de los niños.
- No abran el dispositivo, en caso de problemas diríjase al productor.
- Utilicen sólo elemento de alimentación CR123A que está destinado para el dispositivo.



Ubicación de batería

- Deslice la tapa del compartimento de la batería **(5)** como se muestra. Quite la tapa.
- Introduzca la batería CR123A de acuerdo con la polaridad indicada en el contenedor de baterías **(ver fig. 2)**.
- Deslice la tapa a su posición inicial.

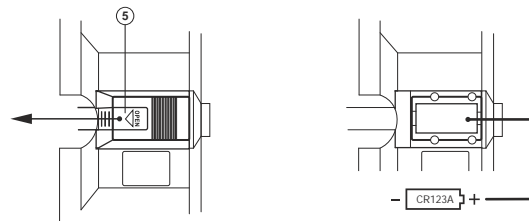


Fig.2

Nota: si la cruz comienza a parpadear, la batería está vacía y necesita ser reemplazada. Si el dispositivo no se utiliza durante un período de tiempo largo, hace falta que saque la batería.

● USO DEL TELÉMETRO LÁSER

- Active el teledmetro pulsando el boton **(6)**.
- Apunte el indicador en forma rectangular sobre el objeto hacia el cual quiere medir la distancia **(fig. 3,4)**.
- Apriete brevemente el botón (6). En la parte inferior de la pantalla aparecerá el resultado. Si durante la medición de distancia el nivel de reflejo es demasiado bajo, en la pantalla aparecerá la indicación “----”.

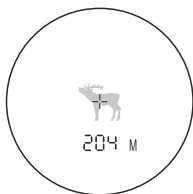


Fig.3

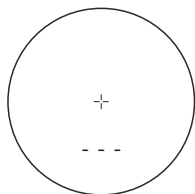


Fig.4

- Para cambiar unidades de medición de distancia durante el proceso de medición de distancia apriete el botón **(7)** durante dos segundos. Los símbolos “M” o “Y” aparecerán en la parte inferior de la pantalla.
- Para aumentar o disminuir la vivacidad de los símbolos de la pantalla (hay cinco grados de la vivacidad) apriete el boton **(7)**.

● PARTICULARIDADES DE USO

- La precisión y la distancia de medición depende del coeficiente de reflejo de la superficie del objetivo y de las condiciones climatológicas. El coeficiente de reflejo depende de tales factores, como textura, color, dimensión y forma del objetivo. Por regla general, el coeficiente de reflejo es mayor en objetos de tintas claras o con superficie brillante.
- La medición de distancia hacia objetivos pequeños se lleva a cabo con más dificultad que hacia los grandes.
- En la precisión de medición influyen tales factores, como condiciones de iluminación, bruma, neblina, lluvia, nieve, etc. Los resultados de medición pueden ser menos precisos durante el trabajo con tiempo soleado o en casos si el telémetro está dirigido hacia el sol.
- Si la medición se lleva a cabo respecto a un objeto alejado a más de 400 metros, y éste tiene unas dimensiones pequeñas, la medición se debe efectuarla apoyando los codos sobre alguna superficie. Esto está relacionado con el temblor de manos y la dificultad de acertamiento de rayo en el objeto a grandes distancias.

● CUIDADOS Y LIMPIEZA

- Mantener las lentes libres de toda acumulación de suciedad, tanto como las condiciones lo permitan.
- Antes de limpiar las lentes, soplar sobre ellos para remover cualquier partícula de arena y suciedad. Cuando limpie la superficie óptica, por favor utilice el paño que viene con el set de accesorios. Si no puede encontrar el paño usted puede utilizar cualquier paño suave, limpiadores de fabrica (telas de algodón, franela, seda, o un hisopo de algodón, serían ideales).
- Cualquier grasa puede ser removida con un pañuelo empapado en alcohol. De no poseer alcohol en el campo, eche vaho sobre la superficie de las lentes y remueva la condensación con un paño suave.

ATENCIÓN!

Para evitar daños en las capas de las lentes, nunca utilice papel (seco o mojado) para limpiar las lentes ni aplique directamente alcohol sobre las lentes.

- Para limpiar el exterior del prismático, utilice un pañuelo seco. Para el brillo, aplique al pañuelo un poco de sustancia de limpieza.
- El prismático es un sensible instrumento óptico, no deberá golpearse. Cuidelo de cualquier otro daño físico.
- No deberá exponer prolongadamente el prismático a altas temperaturas o directamente a la luz del sol.
- No deberá de dejarlo cerca calentadores o elementos calientes.
- Cuando no lo utilice, tenga su prismático en el estuche que viene incluido, en un lugar a temperatura media, seco, y bien ventilado.
- ¡Se terminantemente prohíbe reparar o desmontar el prismático! Inobservancia de estas demandas lleva a la cancelación de la garantía.

● DETECCIÓN DE FALLOS

Problema	Causa posible	Resolución
El teledmetro no realiza la medicion.	El botón "ON" está sin apretar.	Apriete el boton "ON".
	Delante de las lentes del receptor o del objetivo se encuentra un objeto extraño que dificulta el paso de la señal.	Asegúrese de que las lentes no están tapadas con la mano o con los dedos.
	Durante la medición el dispositivo está expuesto a la vibración.	Durante la medición mantenga el dispositivo en línea recta.
	La batería esta descargada.	Introduzca una batería nueva.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Binocolo:	
Modello	77071
Diametro obiettivo, mm	40
Ingrandimento, x	8
Estrazione pupillare, mm	18
Estensione del campo visivo posteriore dell'oculare, mm	5
Campo visivo, gradi	6,5
Campo visivo lineare alla distanza di 1000 m, m	114
Minima distanza di messa a fuoco, m	8
Valore crepuscolare	17,8
Risoluzione, sec	7,5
Scala di regolazione del oculare destro, diottrie	±5
Temperatura di funzionamento	-30 °C...+45 °C
Grado di protezione, codice IP (IEC 60529)	IPX4
Dimensioni, mm	220 135 62
Peso, kg	0,94
Telemetro a laser:	
Campo di misurazione, m	1000
Precisione di misurazione, m	±1
Portata di misurazione minima, m	5
Numero di misurazioni senza cambio di pila	3000 misurazioni
Tensione di alimentazione/tipo di pila	3V/ CR123A
Lunghezza d'onda di laser, nm	905
Spegnimento auto	tra 20 sec

● CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Binocolo **Expert LRF 8x40**
- Custodia
- Cinturino
- Manuale d'uso
- Panno per la pulizia delle lenti
- Certificato di garanzia

Caratteristiche e specifiche sono soggette a migliorie e cambiamenti.



● CARATTERISTICHE DISTINTIVI

- Telemetro a laser integrato
- Sistema ottico a porro di secondo tipo
- Grado di protezione - IP67 (IEC 60529)
- Lenti esterne con protezione contro agenti esterni
- Oculari avvolgenti ergonomici massimizzano il comfort e annullano il disturbo della luce laterale
- Tappi protettivi delle lenti ECLIPSE-M™
- Corpo in materiale ad alta resistenza
- Design elegante
- Qualità dell'immagine elevata
- Trattamento delle lenti multistrato TRUE COLOR™ che fornisce immagini luminose con una riproduzione fedele dei colori
- Corpo robusto ed elegante

Il binocolo **Expert LRF 8x40** è caratterizzata da una costruzione ottica e da specifiche tecniche potenziate. Il binocolo **Expert LRF 8x40** è strumento polivalente e possono essere utilizzate per:

- Misurazione distanze di oggetti lontani
- Osservazione in mare ed in spazi aperti
- Osservazioni in condizioni proibitive
- Caccia, tiro, eventi sportivi
- Ricerca o soccorso

Prima di utilizzare il vostro binocolo per la prima volta, si consiglia di dedicare qualche minuto alla lettura di tutte le istruzioni del presente manuale.

● UTILIZZO

Impostazione della distanza interpupillare

- Estrarre il binocolo dalla borsa e rimuovere i tappi dagli obiettivi **(1)**. In caso di necessità è possibile rimuovere i tappi obiettivi.
- Scegliere un oggetto a distanza e aprire/chudere i tubi del binocolo mentre si guarda attraverso gli oculari **(2)** e scegliere l'apertura che consenta di vedere solo un'immagine dell'oggetto e i due campi visivi uniti.

ATTENZIONE!

Protegete sempre i vostri occhi e non osservate mai direttamente il sole o qualsiasi sorgente luminosa con il binocolo!

● MESSA A FUOCO E REGOLAZIONE DIOTTRICA

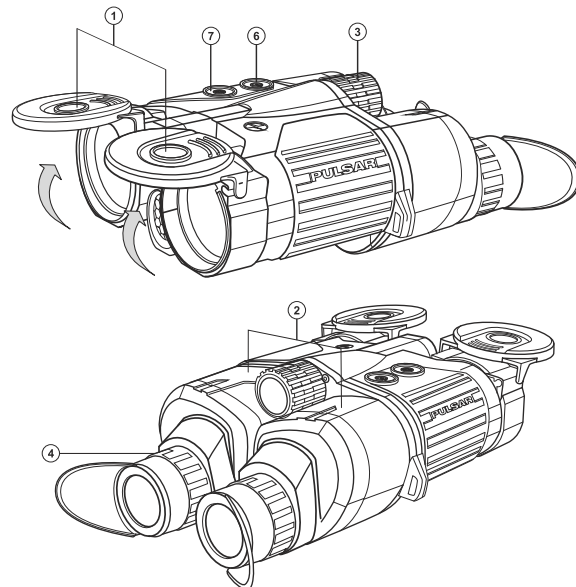
- Inizia ad utilizzare il Rangefinder schiacciando il bottone **(6)**. Comparirà una croce rossa sul campo visivo dell'oculare destro. Ruota la diottra dell'oculare destro per avere un'immagine nitida della croce.
- Puntare il binocolo verso un oggetto posto a qualsiasi distanza e ruotare la grande rotella centrale di messa a fuoco **(3)** fino a vedere un'immagine nitida attraverso l'oculare destro.
- Ruotare la ghiera di regolazione diottrica dell'oculare sinistro **(4)** fino ad ottenere un'immagine nitida dello stesso oggetto inquadrato nell'oculare sinistro. Ciò compensa la differenza visiva naturale tra l'occhio destro e sinistro e riduce l'affaticamento degli occhi nell'utilizzo prolungato.
- Ruotare accuratamente la rotella di messa a fuoco centrale **(3)** fino ad ottenere un'immagine nitida su entrambe gli oculari.
- Ciò può essere fatto utilizzando solamente la rotella di messa a fuoco centrale **(3)** in quanto la regolazione diottrica del binocolo è già stata eseguita in funzione delle necessità personali.

● MODE D'EMPLOI

Precauzioni

In telemetro si usa laser non pericoloso per gli occhi. Tuttavia ricordate di certe precauzioni:

- Non inserire il telemetro direzionato negli occhi d'uomo o se guardate nell'obiettivo dello strumento.
- Conservare il telemetro nel luogo lontano dalla portata dei bambini.
- Non smontare lo strumento, nel caso di quai rivolgersi al produttore.
- Usare solo pile CR123A destinate per lo strumento.



Inserimento di pila:

- Far slittare il coperchio del compartimento delle batterie **(5)** come da figura.
- Inserire la pila CR123A, ricordare della polarità' indicata nel contenitore di pila (**veda fig. 2**).
- Rimettere il coperchio facendolo scorrere in avanti.

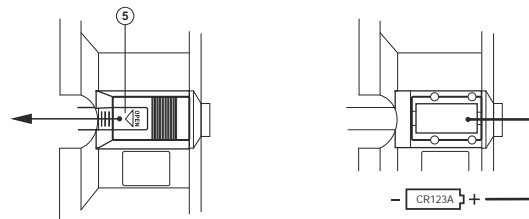


Fig.2

N.B.: se la croce iniziasse a lampeggiare, bisogna cambiare le batterie perche' scariche. Se lo strumento non e' usato da tempo, togliere la pila.

● USO

- Parti schiacciando il bottone **(6)**.
- Mettere l'indicatore in forma del rettangolo sull'oggetto qui distanza desiderate a misurare (**fig. 3,4**).
- Premere brevemente il bottone **(6)**. Sul display nella parte inferiore viene visualizzato il valore. Se durante la misurazione della distanza il livello di riflessione e' troppo basso, sul display viene visualizzato il segno "----".

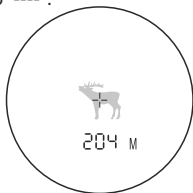


Fig.3

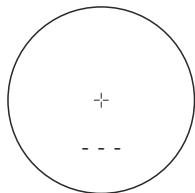


Fig.4

- Per cambiare unita' di misura della distanza premere il bottone **(7)** entro due secondi. Simboli "M" o "Y" vengono visualizzati sul display nella parte inferiore.
- Per incrementare o diminuire la luminosita' dei simboli premere il bottone **(7)**, ci sono 5 livelli di luminosita'.

● CONDIZIONI D'USO SPECIALI

- La precisione e la distnaza di misurazione dipende da coefficiente di riflessione della superficie di bersaglio e dalle condizioni meteorologiche. Coefficiente di riflessione dipende dai fattori quail: testura, colore, dimensione e forma di bersaglio. Di solito coefficiente di riflessione e' piu' alto deglo oggetti di colori chiari o di superficie lucidata.
- La misurazione della distanza a bersaglio fine e' piu' difficile che bersaglio grande.
- La precisione di misurazione e' funzione di fattori quail: copndizioni di illuminazione, nebbia, velo, pioggia, neve ecc. I risultati di misurazione possono essere meno precisi nel tempo pieno del sole o nel caso del telemetro direzionato al sole.
- Se la misurazione viene effettuata sull'oggetto allontanato a piu' di 400 m, ed esso non e' di grande misura, misurare appoggiando I gomiti su qualsiasi superficie. E' necessario per tremito di mani e difficolta' di mettere il raggio sull'oggetto alla distanza grande.

● CONSERVAZIONE E TRASPORTO DEL BINOCOLO

- Avere cura delle lenti. Dopo l'uso del binocolo, chiudere sempre i tappi di protezione delle lenti.
- Prima di pulire le lenti, rimuovere con delicatezza le particelle di polvere o sabbia più grosse spazzolando molto delicatamente o soffiando per evitare graffi.
- Nel pulire le parti ottiche, utilizzare il panno in dotazione al binocolo. In alternativa è possibile utilizzare qualsiasi tessuto pulito e morbido (cotone morbido, flanella, seta sono preferibili).
- Qualsiasi macchia di grasso dovrebbe essere rimossa con uno straccetto imbevuto di liquido specifico per lenti.
- In mancanza di tale liquido, alitare sulla superficie delle lenti e asciugare la condensa con un panno morbido e pulito.

ATTENZIONE!

Per evitare danneggiamenti al trattamento delle lenti, non utilizzare mai carta (asciutta o bagnata) per pulire le lenti o applicare solventi direttamente sulle lenti.

- Per pulire le parti esterne del binocolo utilizzare un panno asciutto. Per lucidarle, applicare una piccola quantità di vaselina e simulare nel panno.
- Il binocolo è uno strumento delicato, evitare cadute e proteggerlo da qualsiasi altro urto.
- Non esporre per lungo tempo ad alte temperature o alla luce diretta del sole. Non lasciarlo in prossimità di fonti di calore.
- Quando non utilizzato, conservare il binocolo all'interno della borsa da trasporto in luogo asciutto e ben ventilato.
- E' assolutamente vietato riparare o smontare il binocolo! L'inosservanza di questa regola invalida la garanzia.

● INDIVIDUAZIONE DEI QUASTI

Problema	Causa possibile	Eliminazione
Telemetro non misura.	Bottone "ON" non e' resitato.	Premere bottone "ON".
	Davanti a lenti o obiettivo c'e' un oggetto estraneo che ostacola il passaggio del segnale.	Assicurarsi che lenti non siano coperti con la mano o le dita.
	La vibrazione dello strumento in misurazione.	Tenere piano lo strumento durante misurazione.
	Pila scaricata.	Inserire una pila CR123A nuova.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	77071
Увеличение	40
Высота окуляра	8
Высота объектива	18
Высота объектива с объективом	5
Высота объектива с объективом и крышкой	6,5
Высота объектива с объективом и крышкой (с объективом)	114
Высота объектива с объективом и крышкой (с объективом) (с объективом)	8
Высота объектива с объективом и крышкой (с объективом) (с объективом) (с объективом)	17,8
Высота объектива с объективом и крышкой (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом)	7,5
Высота объектива с объективом и крышкой (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом)	±5
Высота объектива с объективом и крышкой (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом)	-30 °C...+45 °C
Высота объектива с объективом и крышкой (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом)	IPX4
Высота объектива с объективом и крышкой (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом)	220 135 62
Высота объектива с объективом и крышкой (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом)	0,94
Высота объектива с объективом и крышкой (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом)	1000
Высота объектива с объективом и крышкой (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом)	±1
Высота объектива с объективом и крышкой (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом)	5
Высота объектива с объективом и крышкой (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом)	3000
Высота объектива с объективом и крышкой (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом)	3 / CR123A
Высота объектива с объективом и крышкой (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом)	905
Высота объектива с объективом и крышкой (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом) (с объективом)	20

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ:

Expert LRF 8x40

Для улучшения потребительских свойств изделия в его конструкцию могут вноситься усовершенствования.



ОТЛИЧИТЕЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ:

2-

IPX4

Eclipse-M

TRUE COLOR™

Expert LRF 8x40 –

Expert LRF 8x40 –

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Регулировка межзрачкового расстояния

(1).

(2).

ВНИМАНИЕ!

● ФОКУСИРОВКА ИЗОБРАЖЕНИЯ И ДИОПТРИЙНАЯ НАСТРОЙКА

(6).

(3),

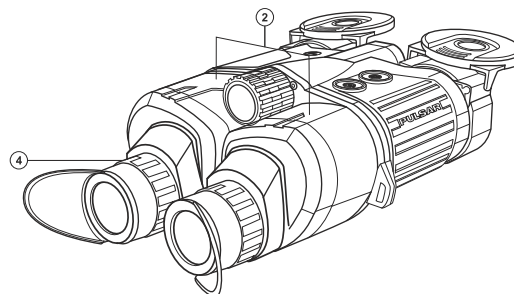
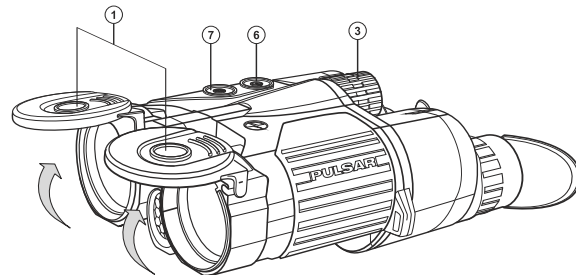
(4),

(3),

(3) –

● ФУНКЦИЯ ДАЛЬНОМЕРА Меры предосторожности

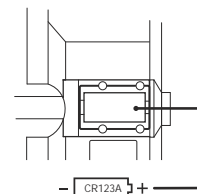
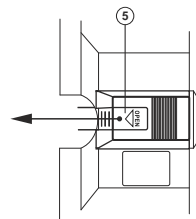
CR123A,



Установка батареи

(5)

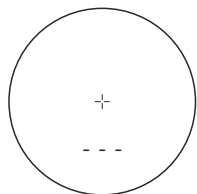
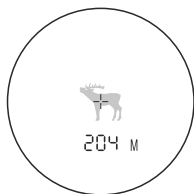
CR123A
(. . 2).



● ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

(6).
(. 3,4)

(6).



.3

.4

(7). (/)

- "М" "У".

(7)

● ОСОБЕННОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ДАЛЬНОМЕРА

400

● ПРАВИЛА УХОДА И ХРАНЕНИЯ

- Пыль с линз можно смахнуть мягкой кисточкой. При необходимости очищайте оптику мягкой хлопчатобумажной салфеткой, смоченной этиловым спиртом или специальной жидкостью для линз с покрытиями.

ВНИМАНИЕ!

При попадании прибора с холода в помещение на оптических поверхностях может образоваться конденсат. Это обычное явление, и в течение часа конденсат должен исчезнуть.

● ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

"ON".

"ON".